



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving – Environment and Climate Change Canada / Réception des soumissions – Environnement et Changement climatique Canada 9250 49 Street Edmonton, AB T6B 1K5</p> <p>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA</p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p>SOUMISSION À: Environnement et Changement climatique Canada</p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p>Title – Titre Services d'observation aérologiques et météorologiques à Fort Nelson au BC AMENDMENT UN</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP 5000033297</p>	
	<p>Date of Bid solicitation 2017-11-16 – Date de la demande de soumissions 2017-11-16</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes 2017-12-12 - La demande de soumissions prend fin 2017-12-12</p> <p>at – à 2:00 P.M. on – le</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire Mountain Standard Time</p>
	<p>F.O.B – F.A.B Destination</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</p> <p>Cyndi Ryan Email: cyndi.ryan@canada.ca</p>	
	<p>Telephone No. – N° de téléphone 780-951-8659</p>	<p>Fax No. – N° de Fax 780-495-5097</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</p> <p>As discussed in the Statement of Work here within</p>	
	<p>Destination - of Services / Destination des services Environnement et Changement climatique Canada Fort Nelson, BC</p>	
	<p>Security / Sécurité Le soumissionnaire retenu doit rencontrer les exigences en matière de sécurité avant l'octroi du contrat.</p>	
<p>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</p>		
<p>Telephone No. – N° de téléphone</p>	<p>Fax No. – N° de Fax</p>	
<p>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</p>		
<p>Signature</p>	<p>Date</p>	

AMENDEMENT UN

La modification numéro un a été soulevée afin de répondre aux questions présentées par les soumissionnaires potentiels, comme suit:

1. DURÉE DU CONTRAT / OPTIONS D'ANNÉE:

À la page 4, sous Sommaire (2.1), il est indiqué que «la période du contrat est à partir de la date d'attribution pour trois (3) ans plus trois (3) périodes d'option supplémentaires d'un (1) an». Encore une fois, à la page 17, sous «Évaluation de l'offre financière», au quatrième paragraphe, on peut lire: «L'offre financière sera le coût total combiné de toutes les colonnes énumérées à l'annexe B - Base de paiement - Tableau 1.1, tableau 1.2, Tableau 1.3, Tableau 1.4, Tableau 1.5 et Tableau 1.6 ». Cependant, l'annexe B (Base de paiement / fiche d'évaluation des soumissions financières) ne contient que cinq tableaux (du tableau 1.1 au tableau 1.5).

Veuillez clarifier l'écart par rapport au nombre d'années impliquées dans le contrat proposé.

RESPONSE:

EFFACER: Page 4 - 2. Summary – 2.1

2.1 Environnement et changement climatique Canada exige la livraison de services d'observation aérologiques et météorologiques à Fort Nelson, BC, tel que décrits dans l'Énoncé des travaux, Annexe A de la demande de soumissions. La période du contrat est à partir de la date d'attribution pour une période de trois (3) ans avec trois (3) périodes d'option supplémentaires de un (1) an chaque. Les principales responsabilités de l'entrepreneur seront de préparer les instruments, de libérer les ballons deux fois par jour et d'assurer la transmission rapide des données. Le travail consistera également à gérer et à fournir du personnel pour effectuer l'observation, l'enregistrement, l'encodage et la transmission des programmes aérologiques et météorologiques de surface et des programmes complémentaires.

INSERER: Page 4 – 2. Summary – 2.1

2.1 Environnement et changement climatique Canada exige la livraison de services d'observation aérologiques et météorologiques à Fort Nelson, BC, tel que décrits dans l'Énoncé des travaux, Annexe A de la demande de soumissions. La période du contrat est à partir de la date d'attribution pour une période de deux (2) ans avec trois (3) périodes d'option supplémentaires de un (1) an chaque. Les principales responsabilités de l'entrepreneur seront de préparer les instruments, de libérer les ballons deux fois par jour et d'assurer la transmission rapide des données. Le travail consistera également à gérer et à fournir du personnel pour effectuer l'observation, l'enregistrement, l'encodage et la transmission des programmes aérologiques et météorologiques de surface et des programmes complémentaires.

2. PRESTATION DE SERVICE TÉLÉPHONIQUE

À la page 34, paragraphe 1.1.1, il est indiqué: «L'entrepreneur doit fournir un numéro de téléphone fixe avec une messagerie vocale, un numéro de télécopieur et une adresse électronique». Cependant, en laissant de côté la partie e-mail, cette affirmation semble être contredite par celle de la page 36, paragraphe 1.2.2, qui dit «ECCC est responsable de la fourniture et du paiement d'un service téléphonique standard à la station météorologique».

S'il vous plaît fournir une clarification.

RESPONSE:

Le point 1.1.1 demande à l'entrepreneur de fournir un numéro de téléphone avec une boîte vocale, un numéro de télécopieur et une adresse de courriel (essentiellement les renseignements sur les contrats de l'entreprise) qui sont accessibles à l'extérieur de la station météorologique.

ECCC est responsable de la fourniture et du paiement d'un service téléphonique standard à la station météorologique.

3. INSPECTION MENSUELLE DU SITE DE TRAVAIL:

À la page 42, paragraphe 5.1.12, il est indiqué que «l'entrepreneur doit remplir le rapport mensuel d'inspection du chantier (voir l'annexe A3 - Rapport d'inspection du site). Cependant, cette annexe semble manquer dans le document.

S'il vous plaît fournir la page manquante.

RESPONSE :

Les versions anglaise et française de l'appendice A3 sont jointes

QuesAll autres termes et conditions pour rester le même.